



Comunicato per i media

Berna, 28 giugno 2009

Premiazione «Dialog 09»:

## **Le Scuole complementari LCO di Berna, della Romandia e del Ticino vincono il <Concorso Dialog 2009>**

Insieme all'Organizzazione d'interesse per lo smaltimento delle batterie (INOBAT), l'Associazione Dialog ha indetto un concorso sui temi dell'integrazione e del riciclaggio delle pile. Il Bando di concorso su scala svizzera era indirizzato alle Scuole complementari LCO (Lingua e Cultura d'Origine) per Slovenia, Bosnia-Erzegovina, Croazia, Serbia, Montenegro, Macedonia, Kosovo e Turchia. Con la presenza del Consigliere nazionale Andy Tschümperlin, di Max Zulliger, l'Amministratore di INOBAT e del Responsabile dell'integrazione Fred Hodel, sono stati premiati oggi, a bordo della motonave MS Schilthorn sul Lago di Thun, i cinque migliori progetti scolastici.

Sono state numerose le Scuole complementari LCO che hanno partecipato al Concorso «Dialog 09». Oltre allo speciale tema del riciclaggio delle pile, un aspetto centrale dell'azione ha riguardato il tema dell'integrazione in generale. Entrambi i temi sono stati dibattuti con altre classi scolastiche e scuole o sono stati tradotti in un'azione sportiva. L'obiettivo era di migliorare le conoscenze e su come e perché le pile devono essere riciclate. Nello stesso tempo, però, si è voluto anche promuovere lo scambio culturale tra gli allievi e presentare i temi dell'integrazione e del riciclaggio delle pile ad un pubblico più ampio. In questo contesto non sono stati posti limiti alla creatività.

Una giuria indipendente ha valutato le presentazioni in base ad una serie di criteri quali numero delle scuole coinvolte, coinvolgimento del pubblico, il livello di successo concretamente raggiunto con le varie iniziative e la continuità nel tempo della loro efficacia. In quest'ambito, i partecipanti di Berna, Losanna e Lugano sono risultati i grandi vincitori. Sono state premiate le seguenti Scuole complementari LCO:

- Scuola macedone LCO ticinese sotto la direzione della signora Maja Risteska di Lugano (CHF 4'000.-)
- Scuola serba LCO di Berna sotto la direzione del signor Dragan Vukovic (CHF 3'000.-)
- Scuola serba LCO ticinese sotto la direzione della signora Mirjana Todorovic Bankovic di Lugano (CHF 3'000.-)
- Scuola serba LCO della Romandia sotto la direzione della signora Bojana Stankic di Losanna (CHF 3'000.-)

Il premio speciale INOBAT, del valore complessivo di CHF 4'000.-, per il miglior progetto di riciclaggio delle pile è stato assegnato alla Scuola serba della Romandia sotto la direzione della signora Violeta Brakus di Losanna.

Nel foglio allegato è riportata una breve descrizione dei relativi progetti.

**Ampio sostegno da parte dei Cantoni**



Il Concorso «Dialog 09» è stato sostenuto anche dalla CDPE (Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione) e dai responsabili cantonali dell'integrazione. Il Consigliere nazionale Andy Tschümperlin della Commissione tecnica per l'integrazione sottolinea la grande importanza di questo tipo di azioni: «I progetti hanno messo in modo esemplare al centro dell'attenzione un tema importante come quello del riciclaggio delle pile ed hanno nello stesso tempo promosso in modo ludico lo scambio interculturale specialmente tra i giovani.»

L'Associazione Dialog e INOBAT si congratulano vivamente con i vincitori!

Ulteriori informazioni sul Concorso «Dialog 09» si possono reperire sotto [www.dialog-verein.ch](http://www.dialog-verein.ch) o sotto [www.inobat.ch](http://www.inobat.ch).

\* \* \*

Per eventuali domande e materiale fotografico sulla premiazione:

Danielle Cesarov-Zaugg, 079 354 71 46

Jelena Mitrovic, 079 769 03 60

[info@dialog-verein.ch](mailto:info@dialog-verein.ch)

#### **In merito all'Associazione Dialog**

Lo scopo dell'Associazione è la promozione interculturale per l'integrazione dei migranti dei Paesi dell'Europa sudorientale, in particolare tramite lo scambio con svizzere e svizzeri. L'Associazione Dialog è un centro di consultazione per questioni sanitarie, giuridiche, scolastiche e d'attualità, funge da tramite per facilitare i contatti con i rispettivi uffici o istituzioni e aiuta nel caso in cui si rendessero necessari particolari chiarimenti anche da parte delle autorità. Un secondo scopo dell'Associazione è di rendere accessibile a svizzere e svizzeri le culture dei Paesi dell'Europa sudorientale a diversi livelli, per potere così abbattere gli ostacoli e ricostruire un'immagine positiva mediante un lavoro di relazioni pubbliche. L'Associazione è apolitica e aconfessionale, ma intende collaborare con qualsiasi organizzazione per la realizzazione dello scopo associativo.

[www.dialog-verein.ch](http://www.dialog-verein.ch)

#### **In merito a INOBAT**

INOBAT sta per «Organizzazione d'interesse per lo smaltimento delle batterie». È organizzata come cooperativa di diritto privato e conta circa 140 aziende membri, esponenti di cerchie produttive, commerciali e d'importazione. Su mandato dell'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) la INOBAT amministra la tassa di smaltimento anticipata (TSA) che le consumatrici e i consumatori pagano con il prezzo d'acquisto di pile e accumulatori. Finanzia in questo modo la raccolta, il trasporto e il riciclaggio delle pile e batterie domestiche usate e le misure informative e pubblicitarie per il commercio e la popolazione. L'obiettivo prioritario di INOBAT è di aumentare la quota di raccolta delle pile e batterie usate dall'attuale 70% (al 31.12.2008) all'80%, valore target prefissato dall'UFAM. INOBAT ha incaricato ATAG Organizzazioni Economiche SA, Berna, della gestione dell'Ufficio Segreteria.

[www.inobat.ch](http://www.inobat.ch)

